

**JULIA HARTWIG**  
ur. 1921; Lublin



<b>Tytuł fragmentu relacji</b>	KUL i wyjazd z Lublina
<b>Zakres terytorialny i czasowy</b>	Lublin; po 1944 roku
<b>Słowa kluczowe</b>	Lublin, Julia Hartwig, Hartwig Julia, Hartwig

### KUL i wyjazd z Lublina

Na KUL-u byłam właściwie krótko, chyba niecały rok nawet. Bo od razu potem Uniwersytet Warszawski, ten podziemny, na który ja chodziłam, przeniósł się do Krakowa, i wobec tego ja się przenieśliam do Krakowa. W Krakowie spędziłam chyba dwa lata. I potem pojechałam do Łodzi, no bo trzeba było już wtedy zacząć jak gdyby zarabiać. W Łodzi była taka możliwość. Ja wtedy prowadziłam kronikę francuską dla pisma "Kuźnica" i zaczęłam tłumaczyć - wtedy przetłumaczyłam pierwszą powieść francuską Elsy Triolet. Nie powiedziałabym, żeby to była ciekawa powieść, ale w każdym razie powierzono mi ją. I po raz pierwszy tłumaczyłam wiersze na zamówienie. Były to wiersze Adama Ważyka do Antologii poetów francuskich. To był mój debiut tłumaczeń poetyckich.

Data i miejsce nagrania	2006-05-13, Lublin
Rozmawiał/a	Wioletta Wejman, Joanna Zętar, Tomasz Czajkowski
Transkrypcja	Agnieszka Zachariewicz, Magdalena Nowosad
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"